

**Ukrainian A: literature – Higher level – Paper 1**  
**Ukrainien A : littérature – Niveau supérieur – Épreuve 1**  
**Ucraniano A: literatura – Nivel superior – Prueba 1**

Wednesday 4 May 2016 (afternoon)

Mercredi 4 mai 2016 (après-midi)

Miércoles 4 de mayo de 2016 (tarde)

2 hours / 2 heures / 2 horas

---

**Instructions to candidates**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a literary commentary on one passage only.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire littéraire sur un seul des passages.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario literario sobre un solo pasaje.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Зробіть літературний аналіз лише **одного** із нижчеподаних текстів.

**1.**

Був такий день, коли ви, хоч і мали вільний час (а може, саме тому, що мали його), ви не пішли на цікаву лекцію, і не поїхали на полювання, і не взялися читати нову книжку, і не завелися з ким-будь на довгу суперечку, а просто... з чималою увагою почали чомусь упорядковувати вашого стола, хоч цього сухого порядочку на робочому столі ви одвіку не

5 любили і, мабуть, не любите.

Це ви робите тільки тому, що сьогодні вас ніби пойняв бунтівливий напад протиріч, і ваша увага зупинилася саме на тому місці, де найбільше вирують зустрічні сили, де стикаються навали здогадів, де збігаються лезами гострі відчууття, де серед задимлених пагорбів, глибоких шанців та розгардіяшу бойовиськ басують переможці і стогнуть

10 переможені, де нарощають нові здобутки й готуються нові облоги.

Ви щойно взялися упорядковувати вашого стола, як знову відчули глибокий органічний протест.

О, ті велиki, чистеньki, наївно-усмішкуватi столи, що їх так часто бачиш у нас, столи, що нагадують сумнівну цнотливiсть, пiдфарбовану красу, примушене кокетство.

15 Тi спокiйni, акуратно застеленi столи, що вiд них повiває холодненький вiтрець, тi акуратно розставленi, нiби прибитi, цяцьки на столах, що в'яжуть думку, тi акуратненько порозкладенi книжки й папери, що зовсiм не промовляють, не живуть, не збуджують. Та мертвa виставка, гордiсть сiтого нувориша, та дбайливо прибранa поверхня, що пiд

20 нею тяжко сподiватися на цiннi поклади, та припомаджена передчасна чи вчасна лисина, що з-пiд неї найчастiше можна сподiватися на вияви млявостi й ортодоксального гонору.

Hi, ви нiколи не любили й не любите подiбних розцяцькованих мерцiв, ви нiколи, хоч як стараетесь, не заведете в себе подiбного порядочку на робочому столi, бо зрештою, навiть завiвши його, ви незабаром почуєте збоку красномовний смiх: те, що здавалося вам за порядок, ще багатьоm здається за кумедне безладдя.

25 Тодi, частково одсунувши речi осторонь, частково якнайзручнiше розклавши їх на поверхнi, ви одну по однiй починаєте витягati й розкопуватi важкi шухляди. І тодi серед iншого тлуmu натрапляєте ви на кiлька блокнотiв.

Еге ж, тих пошарпаних блокнотiв, що їх завжди, наполовину заповнившi, кидають кудись недбайливо, поступово затирають у найдальшi кутки, поступово за них забивають.

30 Блокнотiв, що з них здебiльшого нi один рядок не зринає на лискучу гладiнь привселюдної цiкавостi. Бо саме в них, у блокнотах, найбiльше збирається той дорогий радiсний непотрiб, що конче мусить бути занотований i не мусить вигулькнути десь безрадiсною зайвиною.

Проте, сповненi цього разу незрозумiлого бунтарства (бувають такi неприкaянi днi), 35 ви починаєте перегортати сторiнки цих пом'яшкуренiх свiдкiв допитливостi й хвилювань.

Погодьтесь: iнколи це справd буває цiкаво.

І поступово ви вчитуєтесь. Ви посмiхаєтесь, iнодi мружитесь, iнодi зiтхаетe, iнодi дивуєтесь i, скiнчивши одного, несвiдомo починаєте перегортати другого.

Хочете ви а чи nі, та згодом на вас набiгає якийсь дивний, трохи лiричний, трохи 40 непокiйний настрiй. Ви думаєте: шалено-швидко пролiтають нашi днi, мчать життя, як розлогими стeпами, нашi буйногривi мiсяцi, пропливають, як гордовито задуманi кораблi, нашi роки, пропливають у безвiсть, щоб не вернутись...

Аркадiй Любченко, *Вертел* (1929)

2.

## ТИШИНА

- Зважусь у ліс по тропі неширокій  
Тихо, як в білий собор, увійти,  
В цей величаво простелений спокій  
Снігу, і присмерку, і самоти.  
5    Стежка не скрикне і ліс не застогне.  
Сплять нерухомі тіла кучугур.  
З-поміж гілля, спалахнувши, як огник,  
Вистрибне червоногрудий снігур.  
Встало навколо мовчання уроче.  
10   Годен його я відчути словна?  
Млостю солодкою запаморочень  
Нишком колише мене тишина.  
Споминів, жалощів, роздумів тіні  
Десь поза мною проходять услід  
15   В маренні марнім, в безмовному плині  
Плавного руху повільних сновид.  
Hi, із задуми і стежки своєї  
Ти не звертай, тільки глибше зітхни,  
Входячи на безкінечні алеї  
20   В вічність простягнутої тишини.

Микола Бажан, *Тишина* (1978)